BAJO LA LÍNEA DEL ECUADOR

Galo Galecio y el universo afro en el Centro Cultural Benjamín Carrión

Bajo la línea del Ecuador
Galo Galecio y el universo afro en el Centro Cultural Benjamín Carrión

© Centro Cultural Benjamín Carrión, 2019

Jorge Yunda Machado
Alcalde del Distrito Metropolitano de Quito

Diego Jara Calvache
Secretario de Cultura

Daniela Alcívar Bellolio
Directora del Centro Cultural Benjamín Carrión

Raúl Pacheco Pérez
Editor

Romina Muñoz Procel
Investigación y textos

Oswaldo Terreros Herrera
Imagen y Diseño gráfico

Impreso en Gráficas Iberia

Fotografías e imágenes:
Biblioteca y Archivo Documental CCBC
Archivo Documental y Reserva de Arte
MAAC - MCYP

Quito-Ecuador, agosto 2019

Al revisitar los grabados de Galo Galecio que componen la importante publicación *Bajo la línea del Ecuador*, editada por el sello Estampa Mexicana en 1946, surgió la pregunta acerca del uso del imaginario afroecuatoriano en la obra de este artista y lo que atesora de este universo el Centro Cultural Benjamín Carrión (CCBC). El artista Galo Galecio obtuvo una beca de estudios para vivir en México en 1944. Durante su estancia en ese país realizó *Bajo la línea del Ecuador*, un álbum compuesto por treinta

Afiche publicitario de *Bajo la línea del Ecuador*

grabados con un tiraje de cien ejemplares. El CCBC conserva el ejemplar número 21 dedicado a Benjamín Carrión (Loja, 1897- Quito, 1979), escritor, diplomático, referente del arte y la literatura ecuatoriana en el siglo XX. El CCBC, abierto al público desde abril de 1994, custodia la biblioteca, el archivo epistolar, documental y artístico de Carrión; y presentó en 1998, por primera vez, los grabados de Galecio en la exposición *Gente del Ecuador: Kingman-Tejada-Galecio, xilografías 1930-1950*. Luego, en el 2011, dedicó el Núm. 6 – Vol. 3 de la revista *Re/incidencias*, a Galecio, destacando su paso por México y reproduciendo esta serie de grabados. Sin embargo, si bien se han hecho algunas lecturas sobre cómo este trabajo responde al impulso –presente también en otros artistas del realismo social de la época– de abrazar un proyecto artístico nacional que incida en la compleja realidad política y social, poco se ha dicho sobre la presencia y el interés puntual del artista por el universo afroecuatoriano.

Bajo la línea del Ecuador: Galo Galecio y el universo afro en el Centro Cultural Benjamín Carrión se plantea como una nueva celebración de los famosos grabados de Galecio y como una instancia para dar a conocer y revalorar lo que el fondo artístico y bibliográfico del CCBC posee para investigadores e investigadoras, curiosos y curiosas, interesadas en la historia y cultura afro del Ecuador.

GALO GALECIO TARANTO

Nació en Vinces, provincia de Los Ríos, en 1906 e inició sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de Guayaquil en 1925. Durante su estancia en el puerto, entre los años veinte y treinta, colaboró como caricaturista en las revistas "El semanario", "Mosaicos" y "Cocoricó". Fue ilustrador gráfico de la "Pagina Literaria" de *El Telégrafo*; además figuró como ensayista, editor y dibujante en otros periódicos y revistas locales. En 1942 empezó su larga práctica docente, como profesor de

Tierra, son y tambor. Cantares negros y mulatos de Adalberto Ortiz, 1945. Ediciones La Cigarra, México

dibujo del Colegio Vicente Rocafuerte, que luego retomó después de realizar dos viajes de estudio a México (1944-1947) y Colombia (1957-1958). En 1949 ingresó como Director - Profesor del Colegio de Artes Aplicadas "Daniel Reyes" de San Antonio de Ibarra. Entre 1951 y 1958 se desempeñó como profesor de Grabado de la Escuela de Bellas Artes de Quito. En 1962, pasó a ser profesor de Dibujo Artístico en el Colegio Experimental Central Técnico de Quito, figura que cambió a profesor de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad Central del Ecuador y, finalmente, a profesor de la Facultad de Artes de la misma universidad.

Durante su trayectoria como artista realizó varias exposiciones individuales y participó en exposiciones colectivas y bienales dentro y fuera del país. Sus obras están en importantes colecciones públicas y privadas como el Museo de Arte Moderno de New York. Además, efectuó varios murales como *Gente de pueblo* en México (1946),

ADALBERTO ORTIZ

TIERRA, SON Y TAMBOR

CANTARES NEGROS Y MULATOS

Prólogo de Joaquín Gallegos Lara
y 28 grabados originales de Gelo Galecio

EDICIONES LA CIGARRA • MÉXICO, D. F. 1945

Historia del Ecuador en la Casa de la Cultura del Ecuador (1950), *Protección a los trabajadores* en el edificio del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (1960), *Primer vuelo sobre los Andes* en el antiguo Aeropuerto Mariscal Sucre (1960), y *Protección y fomento de la economía del país* en el Banco Central del Ecuador (1965). Fue ganador del "Premio Badalona" en la III Bienal Hispanoamericana de Arte celebrada en Barcelona, entre septiembre de 1955 y enero de 1956. En el ámbito local tuvo también varios reconocimientos, entre los que se destacan el "Premio Adquisición" en la categoría de grabado en 1957 y 1964 del Premio Nacional de Artes Mariano Aguilera; y el Premio Nacional Eugenio Espejo en 1987.

Bajo la línea del Ecuador de Galo Galecio, 1946. Portada, índice con dedicatoria a Benjamín Carrión y prólogo de Leopoldo Méndez. Estampa Mexicana, México

BAJO LA LÍNEA DEL ECUADOR

"Toda la tierra parecía una hermosa litografía, mojada aún por la tinta resplandeciente de los talleres. Era cuando los guayacanes florecían..."

Nelson Estupiñán Bass, 1954

El paso de Galo Galecio por México de 1944 a 1947, estuvo motivado por la concesión de dos becas de estudio a artistas de mérito, uno en representación de la Costa y otro en representación de la Sierra[1]. Es un periodo político agitado para el país, que acababa de salir del conflicto fronterizo con Perú (1941-1942), donde se perdió más de 200.000 kilómetros cuadrados de territorio amazónico, que pasaron a ser suelo peruano. En 1944, mediante una revuelta popular

conocida como "La Gloriosa", José María Velasco Ibarra asume la Presidencia del Ecuador, invitando a intelectuales y artistas a trabajar con él. Así se activan varias iniciativas de fomento a las artes y la educación, como la creación de la Federación de Estudiantes Universitarios de Ecuador, la Unión Nacional de Educadores, la Confederación de Trabajadores de Ecuador y la Casa de la Cultura[2]. Estos emprendimientos, motivados, sobre todo, por la organización popular que viabilizó el levantamiento del 44, respondían a un principio cultural ambicioso que defendía la idea de una nación mestiza, sustentada, de algún modo, en la teoría de la "pequeña gran nación" de Benjamín Carrión, la misma que alentaba la idea de "volver a tener patria" y retornar al Ecuador la confianza perdida después del conflicto[3].

Si bien desde la década del veinte hubo una intención de revalorizar *lo mestizo* y *lo indígena* en detrimento del ideal nacional criollo, esto se

FIG. 1 y 2. *Selva y Hombres* y *La Tunda*

radicalizó en la década de los treinta y cuarenta, incitando la aparición de varios proyectos artísticos pensados para el alcance popular, dando mayor espacio al grabado, la caricatura, la escultura pública, el folclore y la pintura mural; así como a propuestas editoriales y manifiestos a los que estuvieron vinculados artistas, escritoras y escritores, entre esos el mismo Galecio. Dentro de la urgencia de repensar el proyecto nacional, surgió la preocupación, en algunos intelectuales de la época, por las condiciones de vida de los habitantes de la Costa y por la realidad afroecuatoriana. En el primer caso se ubicaron los integrantes del Grupo de Guayaquil: Joaquín Gallegos Lara, Enrique Gil Gilbert, Alfredo Pareja Diezcanseco, Demetrio Aguilera Malta y José de la Cuadra, que retratan la figura del montubio y el cholo de la costa, su relación con el territorio y forma de vida colectiva. En el segundo caso se destaca el trabajo de Adalberto Ortiz (1914-2003)

y Nelson Estupiñán Bass (1912-2002), quienes apostaron por una identidad literaria *negra*, visibilizando la realidad afroecuatoriana ajena a gran parte de la población nacional. Según el investigador Álvaro Alemán, el realismo social acoge con los brazos abiertos las propuestas de estos escritores ya que se inscriben en el espíritu de "denuncia" que el movimiento quiso fomentar[4]. Pero a la vez, el mismo investigador destaca una diferencia entre los escritores afro y el resto de artistas del realismo social: para Alemán la experiencia vital de estos escritores los llevó a hacer uso de continuas estrategias de *invisibilidad/visibilidad*. Estupiñán Bass y Ortiz dan *visibilidad* a una realidad, operando desde una cultura *invisible*; lo hacen como esmeraldeños dentro de las conflictivas lógicas de la "ciudad letrada", poniendo en letras lo que sucede en el campo de la oralidad. Es posible llevar esta misma figura al estudio del trabajo de Galo Galecio, y así entender la estrecha

FIG. 3, 4 y 5.
Casa Montuvia,
Pescador del Río
y *Lavanderas*

colaboración que el artista de Vinces mantuvo con los escritores esmeraldeños.
El álbum *Bajo la línea del Ecuador* está dividido en dos núcleos, la primera parte contiene trece imágenes de temática afroecuatoriana que aparecieron publicadas por primera vez en *Tierra, son y tambor: Cantares negros y mulatos* del escritor esmeraldeño Adalberto Ortiz en 1945, bajo el sello editorial La Cigarra, que contiene en total veinte y ocho grabados de Galecio.
La segunda parte del álbum está compuesta por diecisiete imágenes ligadas al universo montubio.
Las imágenes de la primera parte del álbum, las que resultan de mayor interés para el presente trabajo, son rítmicas, están compuestas por líneas sinuosas, algunas revelan figuras de animales enramadas en el paisaje y personajes míticos como "La Tunda" que parecen representar los peligros y desafíos de la vida humana (FIG. 1 y 2). Otras presentan a mujeres realizando tareas domésticas, hombres laborando, insinuando el espacio que habitan y sus

viviendas (FIG. 3, 4 y 5). También hay imágenes de corte simbolista, unas más explícitas relacionadas al ámbito de la sexualidad (FIG. 6 y 7); otras con mensajes más complejos de catalogar (FIG. 8 y 9). Hay tres imágenes que se destacan por su fuerza (FIG. 10, 11 y 12). La primera es *Sangre en el Cauchal*, donde aparece un cuerpo tendido en el piso cercano a un charco de sangre en un espacio rodeado de palmeras. La segunda es *Fruta macabra*, cuyo nombre seguramente proviene de la expresión en inglés "Strange Fruit" que hace referencia a los ahorcamientos de negros en el Sur de los Estados Unidos. La expresión se hizo más conocida por la canción homónima compuesta a finales de los años treinta e interpretada por Billie Holliday. El tema fue acogido en su momento y continúa siendo un símbolo de la resistencia negra en Estados Unidos. La tercera es *La Llamada* donde una fuerza entrelazada con la naturaleza, que pareciera aludir a las raíces ancestrales, llama a la

FIG. 6 y 7. *Niña Negra* y *Romance Mulato*

lucha, a la resistencia. Por último, es necesario destacar el grabado *Música Negra*, quizás una de las imágenes más conocidas del álbum, ya que estuvo en los afiches publicitarios de la presentación. Se trata de una imagen más festiva, celebratoria de la soberanía negra (FIG. 13).

El título del álbum nos hace pensar en los conflictos de un proyecto totalizador que pretende agrupar todo el devenir nacional bajo un mismo techo, bajo una línea imaginaria y bajo una expresión artística, la del realismo social. Asimismo, resulta sugerente que en ese intento de Galecio por explorar nuevas formas de representación de lo identitario, decida atender a un grupo social menos cercano a él por su lugar de origen y crianza, pero más vulnerable y necesitado de replantear su lugar dentro del imaginario nacional. Sobre este aspecto del lugar que ocupa el universo afro en el Ecuador, Estupiñán Bass comentaba en su "Un mensaje de Esmeraldas" que apareció en el número 106 de *Letras del Ecuador* de

FIG. 8 y 9. *El Adiós* y *La Pupila*

1956: “desde los albores de la República, nuestra provincia ha permanecido geográficamente exiliada por una crónica incomprensión de los gobiernos; mas en las horas dramáticas de tensión y catástrofe ha latido como una de las más vibrantes células de la ecuatorianidad”. Antes, en 1945, en uno de los poemas de Ortiz que conforma la publicación ya mencionada, se dice: “la tierra nueva, no era la de todos”.

Galecio, a través del grabado y el contraste blanco con negro, logra crear un repertorio visual que interpela la imagen costumbrista del afroecuatoriano, la del negro inofensivo y ocioso; la que se construyó desde la caricatura de la época. Basta tomar como ejemplo la tira cómica de los años treinta: *Ocurrencias del Dr. Cucaracha y su negrito Coliflor* de Salmerón de la Rosa, donde vemos al personaje principal debatiéndose todo el tiempo por la vagancia y falta de sentido común de “su negrito”. Por el contrario, estas y otras obras de

FIG. 10, 11 y 12. *Sangre en el Cauchal*, *Fruta macabra* y *La llamada*

Galecio exponen algunos aspectos de la cotidianidad afroecuatoriana, unas muestran ciertas prácticas y saberes ancestrales que se guardan hasta hoy en la memoria colectiva; otras presentan sus conflictos, la capacidad de organización y resistencia. Hay las que aluden a cierta sensualidad, a lo festivo como manifestación de afirmación cultural; no como algo burdo sino como la celebración de una forma de vida que lucha por mantenerse, al deseo entendido como potencia.

FIG. 13. *Música negra*

NOTAS

[1] En el texto *Galecio en México* de la investigadora María Elena Barrera-Agarwal publicado en la Revista *Re/incidencias*, No. 6 - Vol. 3, 2011, se comenta ampliamente sobre este periodo de la vida de Galecio y la relación que construyó con el Instituto Politécnico Nacional de México, La Escuela Nacional de Pintura, Escultura y Grabado "La Esmeralda" y el Taller de Gráfica Popular.

[2] Benjamín Carrión gestionó la creación de la Casa de la Cultura Ecuatoriana y fue su primer presidente; asimismo fundó la importante revista *Letras del Ecuador*.

[3] Propuesta planteada por Carrión en *Cartas al Ecuador*, una serie de artículos publicados en el diario "El Día" entre 1941 y 1943.

[4] Cartografiando las posibles conexiones entre el acervo artístico y bibliográfico del Centro, se destaca el trabajo de Alvaro Alemán en el septimo volúmen de la revista *Re/incidencias* publicado en el 2013, que reunió a tres autores, marcados de diferentes modos por la "diáspora", que visibilizan el mundo afroecuatoriano: Nelson Estupiñán Bass, Adalberto Ortiz y Moritz Thomsen.

INVISIBILIDAD/ VISIBILIDAD: EL UNIVERSO AFROECUATORIANO EN EL FONDO BIBLIOGRÁFICO DEL CCBC

El Centro Cultural Benjamín Carrión propone este modesto homenaje a Galo Galecio, a los veintiún años de haber mostrado por primera vez *Bajo la línea del Ecuador*, con el ánimo de motivar diálogos y posibles lecturas entre y con los acervos de su fondo. Sin pretender hacer un análisis exhaustivo del trabajo de los autores comentados, se han propuesto algunas ideas sobre el interés de Galecio por el universo afro y las colaboraciones con escritores como Ortiz y Estupiñán Bass, pero sin duda puede haber otras posibles lecturas. Joaquín Gallegos Lara propone una provocación que puede también ayudarnos a entender este vínculo, cuando señala en el texto introductorio de *Tierra, son y tambor*, refiriéndose al pueblo afro, "su liberación sólo la conseguirán con la de todos los hombres".

Se propone la siguiente lista de títulos pertenecientes al fondo bibliográfico del CCBC, que pueden contribuir a estas lecturas:

Ocurrencias del
Dr. Cucaracha y su negrito
Coliflor de Salmerón de la Rosa

Alemán, Álvaro (Ed.); CCBC (2013) *Re/incidencias* No. 7. Centro Cultural Benjamín Carrión.

Carrión, Benjamín (1958) "Adalberto Ortiz: una inicial de linea", en *El Nuevo Relato Ecuatoriano*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Carrión, Benjamín (1970) "Presencia africana" en *Raíz y Camino de Nuestra* Cultura. Municipalidad de Cuenca.

Estupiñán Bass, Nelson (1944) *Al norte de Dios*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Estupiñán Bass, Nelson (1954) *Canto negro por la luz*. Casa de la Cultura Ecuatoriana, Núcleo de Esmeraldas.

Estupiñán Bass, Nelson (1954) *Cuando los guayacanes florecían*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Estupiñán Bass, Nelson (1992) *Desde un balcón volado*. Banco Central del Ecuador.

Estupiñán Bass, Nelson (1958) *El paraíso*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Estupiñán Bass, Nelson (1966) *El último río*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Estupiñán Bass, Nelson (1978) *Las puertas del verano*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Estupiñán Bass, Nelson (1963) *Las tres carabelas*. Gregorio.

Estupiñán Bass, Nelson (1956) *Timarán y Cuabú*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Estupiñán Bass, Nelson (1978) *Toque de queda*. Casa de la Cultura Ecuatoriana, Núcleo del Guayas.

Estupiñán Tello, Julio (1967) *Relatos esmeraldeños*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Estupiñán Tello, Julio (1967) *El negro en Esmeraldas*. Talleres Gráficos Nacionales.

Estupiñán Tello, Julio (1966) *Conversando sobre el movimiento armado de 1913*. S.N.

Fundación Museos de la Ciudad (2007) *Afroecuatorianos y afronorteamericanos*. Fundación Museos de la Ciudad.

Guillén, Nicolás (1973) *Cuba, amor y revolución*. Editorial Causachun.

Guillén, Nicolás (1981) *Por el mar de las Antillas anda un barco de papel*. Instituto Cultural Ecuatoriano Cubano.

Guillén, Nicolás (1973) *Prosa de prisa*. N/a.

Guillén, Nicolás (1995) *Summa poética*. Cátedra.

Miranda Robles, Franklin (2010) *Hacia una narrativa afroecuatoriana*. Casa de las Américas.

Marchán Ramírez, Octavio (1971) *Sangrienta revolución de Esmeraldas*. Espinoza.

La Marimba, 1931.
MAAC-MCYP, Guayaquil

Ortiz, Adalberto (1945) *Tierra, Son y Tambor. Cantares negros y mulatos.* La Cigarra.

Ortiz, Adalberto (1945) *Camino y puerto de la angustia*. Isla.

Ortiz, Adalberto (1966) *Cuentos*. Ediciones Populares.

Ortiz, Adalberto (1959) *El animal herido*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Ortiz, Adalberto (1970) *El espejo y la ventana*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Ortiz, Adalberto (1954) *El vigilante insepulto*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Ortiz, Adalberto (1943) *Juyungo*. Américalee.

Ortiz, Adalberto (1971) *La entundada*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Ortiz, Adalberto (1986) *La envoltura del sueño*. Oveja Negra; El Conejo.

Ortiz, Adalberto (1945) *Los contrabandistas*. B. Costa-Amic.

Ortiz, Adalberto (1973) [*Poemas*]. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Pesántez R., Rodrigo (2003) *Adalberto Ortiz*. Universidad de Guayaquil.

Preciado, Antonio (2006) *Antología personal*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Preciado, Antonio (2012) *Con todos los que soy*. El Ángel Editor.

El paraíso de los Cayapas, 1956. Casa de la Cultura Ecuatoriana, Quito

Preciado, Antonio (1993) *De ahora en adelante*. Editorial Ecuador.

Preciado, Antonio (2008) *De boca en boca*. Archipiélago.

Preciado, Antonio (1998) *De par en par*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Preciado, Antonio (1961) *Jolgorio*. Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Preciado, Antonio (1992) *De sol a sol*. Libresa.

Entierro de la niña negra, 1967. Casa de la Cultura Ecuatoriana, Quito

Preciado, Antonio (1966) *Más acá de los muertos*. S.N.

Preciado, Antonio (2015) *Yo y mi sangre*. Campaña Nacional Eugenio Espejo por el Libro y la Lectura.

Richards, Henry J. (1989) *La jornada novelística de Nelson Estupiñán Bass*. El Conejo.

** Estas y otras publicación pueden ser consultadas en la sede del CCBC. El Catálogo de acceso público en internet está en la siguiente dirección: http://ccbenjamincarrion.com/catalogo.php*

“DESEARÍA SER RECORDADO COMO GRABADOR, SIN DUDA PORQUE ADEMÁS, EL GRABADO ESPECIALMENTE EN BLANCO Y NEGRO ES

UNA TÉCNICA MUY APROPIADA PARA HACER DENUNCIA SOCIAL. EL SIGNO DEL GRABADO EN ÚLTIMO TERMINO ES MI DESTINO ”

AGRADECIMIENTOS

Daniela Alcívar,
Sara Bermeo,
Cesar Chávez,
Galo Federico Galecio,
Andrés Ganchala,
Jorge Izquierdo Salvador,
Raúl Pacheco,
Oswaldo Terreros Herrera,
Enrique Tuárez y
Centro de Arte
Contemporáneo
de Quito.

Esta publicación se realizó en el marco de “Agosto Mes de las Artes”. Fue parte de la exposición *Bajo la línea del Ecuador. Galo Galecio y el universo afro en el Centro Cultural Benjamín Carrión*, abierta al público desde el 15 de agosto al 30 de septiembre de 2019.

Para la imagen editorial de
esta publicación se extrajo
un segmento del grabado
El Adiós de Galo Galecio y
se utilizaron las tipografías
Eurostile y Arial.

CENTRO CULTURAL
BENJAMÍN CARRIÓN
Jorge Washington E2-42
y Ulpiano Páez, esq.
Quito-Ecuador

Del 15 de agosto
al 30 de septiembre
de 2019

QUITO
grande otra vez

CENTRO CULTURAL
BENJAMÍN CARRIÓN